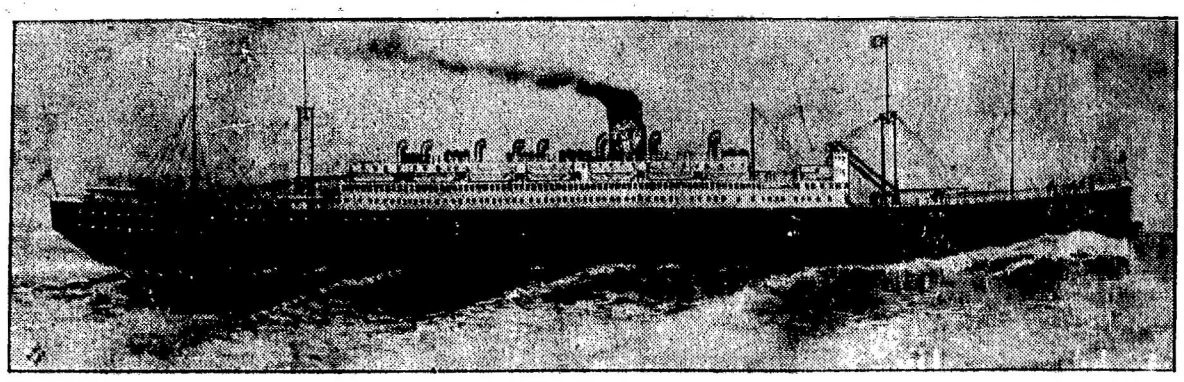
▼○▲新船出世　僑胞注意

每期船停泊上海招商局碼頭兩天然後開行回港
啓者本公司　裝双車客輪船五艘每艘三萬一噸大有頭等及大艙位另有大艙位女搭客嫻均備置電火煖龍風扇奢檀燈齊備床位廣濶兼設枕頭麥草毡地方潔淨福官茶水豐美招待慇懃準行十天過太平洋順經橫濱神戶上海共行日一天到港後往小住宋無憂天熱之虞如蒙貴客賜顧即付字至代理人處便妥
詩晏亞公司接濟搭客諸君光顧請搭詩晏亞火車公司該公司特到別歡迎快捷妥當



美國太平洋輪船公司新船出世僑胞注意
ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COPMANY

由域開返港
▲比即市　新舊歷　元月七號　十二月十一
企市頓市即　元月拾四号　十二月十八
舍路華市即　二月四號　元月初九
片楚李市即　二月十八　元月廿叁
溫秩珠船　三月四號　二月初七
比市即　三月十八　二月廿一

代理人　域多利　雲高華
利同昌　馬永達　乾祥源　豐號同啟
舍路代理人　馬登
昌同利利多域
Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.
號祥永埠水威
Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 42 Vancouver B.C.
號豐乾埠水威
King Fung 509 Main St. P.O. Box 454 Vancouver B.C.

▲年晚貨廣告

各色糖菓　各色海味
鮮大肉蔗　鮮明水貨
同胞賜顧　批價從廉
大小辦單　快捷付上
代理太平洋提督輪船公司客務兼接香港中和堂滙單
司理人馬大諄大治謹白

雲高乾豐號華埠
KING FUNG SUN KEE CO.
Phone Sey. 5136　509 Main St.
Vancouver, B. C.

能療百病絕無僅有之良藥

本主人以中西醫藥家酌製此藥水功用能療白病靈驗可稱萬全不論內症外症俱效或搽或服隨宜男女可服孕婦無忌有病服之驅病得安無病服之却病延齡誠濟世之慈航活命之聖藥也

治症畧列

輕者頭暈身熱食滯困倦感冒寒邪傷風鼻塞
重者六十二種危急痧症肚痛吐瀉霍亂絞腸
縮筋等症　詳細驗法單內註明

▲每瓶價銀壹毫　▲每打價銀壹元
▲廣招商人代理　▲利權從優奉給

▲總發行所加拿大雲高華廖林藥房
LEW & LAMB COMPANY
Cor. Gore & Pender Streets
Vancouver. B. C. Canada,

▲經理處
雲埠　廣源生　輔行公司　聯盛公司　廣萬生
萬勝隆　合生號
域埠　煜記號　興利公司　英昌隆　萬昌號

▼○▲馬金紫總堂佈告

啓者本堂徵收堂底金前經擬定自十年十二月三十　號止如過期無艮交來者嗣後即收加倍無如交來者既多未交者亦復不少茲特再讓寬限六個月時期至十一年六月二十號仍無艮繳交者則按照前例施行仰各知照

▼◎▲黃賢三擅醫花柳奇難雜症

駐域多利埠敢問街五百四十四號自製壽丹丸散製法有岐黃之術屢蒙　各界先生稱善靈應如響果眞是有起死回生之功誠爲仙丹之葯石外埠同胞難來就診者可將病情起止詳告向近地信局買郵票照下列西字付來定當對症發藥從速付上本醫生以利濟爲懷非若罔市利者比也

▲花柳搜毒丹　每瓶六四五天金慈三轉收功每日服十五粒永無後患凡一切花柳白濁疳疥瘡編魚口便毒楊梅結毒性菌橫弦花柳人付不驗數年近日初起服之掃痕減迹此方廣州府天船山老僧道秘祖傳三代濟世二百餘年活人無數
○來嗣陰子脫每料十六四歸入服遠服一料成孕廣寶補品每日服二錢諸君來嗣注意
○續筋接骨散無痛骨碎或骨已斷斷性一到什自接每瓶十圓小五圓　○遍天損傷散　止痛如神　每瓶一圓
○跌打起魂去瘀止血止痛損傷脹內服外敷　每瓶五圓　○立愈牙痛仙丹　一粒止痛　每瓶五毫
○內消瘰疬丸　每瓶壹圓　○雙鶴單勞喉痛散屢見應效　每瓶十圓
○內消瘰疬流注止痛敗苦丸　每瓶三圓　○統治十八種喉痛散　每瓶十圓
○外貼瘰疬流注寶藥　每張一圓小五毫　○畢毒痛痛寶藥　每張一圓小五毫
○風濕除痛寶藥　每瓶一圓　○埋口生肌寶藥　每盒二圓
○三日復原恢忠敗毒鎮眼靈膏　每瓶一圓　○黃蜂巢藥寶　每盒二圓
○男婦心痛丸二服見功痛重者四五服　每瓶二毫五　每瓶一圓
○蘇勞症是暴閉症即婦人生產後未滿月行房事　每瓶五圓　○肚痛丸
○砂淋各服後由尿管出石來服砂淋丸收功　每劑五圓　○妙方爽色基
○九十九天可救痛紅丸　每料十圓　○立愈三角瓜藥水
○男子遺精洩水丸夢遺心以遺入　每料十五圓　○埋口生肌散
○參竹三鞭補腎丸　每料廿四圓半料十圓　○痢疔拔毒散
○忍精留精久服強陽丸龜頭野蠻花界可倫風流雅士歷之每瓶二圓　每料廿四圓半料十圓　○種子揭被香丸快暢無比每瓶一圓五

▲久濁不能全愈丸每罐銀五元　▲茶每劑銀一元
▲合歡膏每盒銀壹元　▲美人脫衣每盒銀三元
用法另單註明函問即奉各項膏丹丸散床藥錄　如蒙士商光顧郵費士担在內不論遠近寄到贈醫藥時間老年同胞染花柳毒者由九點至六點不取分文

士商有意代沽來函代商利權從優

Wong Y. Sam　P. O. Box 1219 Victoria, B. C.

溫哥吧賓來旅館
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久爲曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希爲留意是所厚望
雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矢麼）29260
司理人　李錦　李樂　同啓

▼○▲再世盧丙

啓者弟染花柳毒數年屢延中西醫士調治未由奏效且染花柳諸症間有醫者不良貽害終身即醫後身體漸安而枯陽斷嗣諸弊端時有所聞惟伍耀棠先生術擅歧黃不事針灸而能奏功神速弟之久病今幸全愈而無後患者皆賴先生之力也弟感　先生活命之恩無以圖報特誌數言于報端以表先生之功並使同病者知所嚮往焉
另呈先生之履歷道範

伍耀棠先生像

現住雲埠喜士定街東三百八十九号半
在寓診症定期　每日上午十点至十弍点下午六点至八点
其餘或在或不在　香山林舉椿恭頌

▼洪門四埠聯衛通信處成立

亞罅不打省古文埠　喜路埠　比利有埠波李　四埠洪門昆仲成立聯衛通訊處以期聯絡感情消息靈通茲此佈告並將各埠昆仲捐欵響辦人名列后

梁明　捐銀十元
馬奕　周錦源
每五元　周家彬
馬倫　鄭牧
陳國南　每捐三元
馬鴻創　二元五毛
黃良　周家樞
黃錫勞　喜
馬認　蔡遇
駕官　周榮耀
張萬　周家參
黃林　喚亮
周道藻　陳松葉
陳喜　陳直
周松利　盧世銓
每二元　周福鰲
陳錦來　周松年
蔡有　梁認
周明衍　每壹元
亞罅不打省
古文埠　喜路埠
比利有　波李麼
四埠洪門聯衛處啓

▼▲譚公廟司祝啓事

啓者加屬城多利埠之有譚公爺廟由來久矣神恩廣大無遠弗屆神力靈妙誠求必應久爲僑胞所崇拜各埠僑胞所有事問簽祈福酬恩請照後列西字門牌付來弟定必誠心代爲祈禱　懇爲注意是感
▲西文通信處
Yan Wo Society
P. O. Box 293
Victoria, B. C.
一年十二月十四號
司祝方焯源披露

整春應驗花柳九散廣告

本藥生平惟重實補效珍寶靈藥菱肥旋茸製造特色補腎自來補腎力強精虛陽痿腦不聰眼於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日漸衰微愛購備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力頓張倍大加倍腦遠健兒嗣如轉世人十歲若者服之猶能御女生子誠空前補劑妙品無可比倫他如補腎補精壯陽強筋骨腰酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈補血補氣妙劑其功功於來福壽綿延生良非淺鮮同胞賜顧自從無比每瓶一元

強種自來精

（治）（腎）（虛）（等）（單）（藥）（生）（殺）（元）（春）（精）（製）

定價
每一罐銀二元五
每三罐銀六大元
寶客另議
郵費另加
美國每罐加十五仙寄單試
外國每罐加十仙代毛四

參茸三鞭補腎丸　每罐四十元　半罐二十元　半小料五元
龜鹿二仙固眞丸　每罐三十元　半料十五元
有夢遺精固本丸　每罐三元
無夢遺精蛤蚧丸　每盒十元　半料五元
加料揭被合歡膏　每盒五元
七日包愈脚痛風濕膏藥　每瓶五元
宿娼預服犀角麝香丸　每盒銀三元
參茸燕窩開胃藥水　每瓶一元五毛
壯陽採戰忍精丸　每瓶銀一元
種子揭被香丸　每盒銀一元
統治遠年花柳入骨搜毒丸　每盒銀五元
初起白濁一劑解毒除根丸　每瓶銀壹元五毫
立止遠年虛濁補髓善後丸　每料十元　半料五元
久戰快活丸　每盒銀三元五毛
久合致大丸　每盒銀二元五毛
立消雙單鵝喉保命散　每盒四元
一笑盜汗散　每盒銀一元五毛
壓驚紅白痢症散　每罐銀一元五
百日可醫禮紅散　每盒銀一元
婦科速愈白帶丸　每盒銀二元
止痛如神散　每盒二元　每料四元
安睡安神清魂丸　每盒銀一元
自製八寶光明上上眼藥　每罐毫
立止吐血崩血便血藥散　每盒壹
參茸珠寶四靈集　每盒銀五元
雷閣香濃種子丸　每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活眞人）　每罐一元　半打五元

包愈骨疔花柳濂珠藥線　每條銀一元
魚口橫弦已潰去腐生肌　每條銀二元
婦科通經種子鏈麟丸　每盒銀三元五毛
久戰五鞭醫力丸　每盒銀二元三料五元
龍涎香化痰止咳丸　每盒銀四元
立止小腸痛氣攻心丸　每盒銀一元五毛
積年疔堅惡毒一掃光丸　每盒銀四元
奇妙壯腎丸（功同再造優優大戰）　每盒銀一元五毛
秦樓寶錦如意丹（力能擴鉄堅砥中流）每盒銀五元
陳錦來　周松年　蔡有　梁認
周明衍　每壹元
亞罅不打省
古文埠　喜路埠
比利有　波李麼
四埠洪門聯衛處啓

○○搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫弦芒萬便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳潛迹掃清積毒不傷身體所以稱爲搜毒聖皇如患以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦惱諸病悉醫養成大患種此忠告

○○馳名補腦丸　每盒六兩庄銀五元

此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡腦骨勞勞換工作者及暴虐太過骨能耗竭腦髓擾動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓愈竭遺精耳鳴腰部重濁尿濁餘瀝漸失聰慧此腦部之壞人多未知日久失治流爲癲癇舉世名醫十雖敎一此症於美洲發現尤甚良可憫惜此丸神奇莫四不獨能醫治壞腦之人更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年眞敎世慈航矣

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸　每盒銀四元　半料銀二元

海狗乃水族最健最淫之物善於鐵鋼其陽具生成骨骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其濁補之性以壯陽滯澁之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功効第一服此丸者堅而大久而強保勢如火日久益見功類鐵英軍之衝鋒所向無敵雖服數世上補丸真出其右者研欲攻奧人陣須備鐵甲軍床頭枕畔當備著之（用法）每服三錢　每日一服　茶送下　四下更往　早晚茶風果丸散太多　未能盡錄　詳細聽　郵費自理

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.

備戰止急油

英勇雄壯妙不可言　每罐弍圓